

الظواهر الصوتية عند الأجهوري (ت ١٠٦٦هـ) في شرح الدرر السنية في نظم السيرة النبوية للحافظ العراقي (ت ٨٠٦هـ)

أ.د. عبد الواحد زيارة المنصوري

م.م. مصطفى حامد يعقوب

جامعة البصرة - كلية التربية للعلوم الإنسانية
قسم اللغة العربية

الملخص:

الأجهوري هو أحد علماء القرن الحادي عشر الهجري (ت ١٠٦٦هـ) ينتمي إلى مدينة (أجهور) قرية بريف مصر ، وهو شيخ المالكية في عصره ، وله مؤلفات كثيرة منها ما هو مطبوع كشروحه الثلاثة على مختصر خليل في فقه المالكية ، وشرح عقيدة الرسالة ، وشرحه على ألفية السيرة للحافظ العراقي (ت ٨٠٦هـ) في السيرة النبوية وهي ألفية مشهورة سميت (نظم الدرر السنية) وتزيد على ألف بيت شعري في سيرة النبي صلى الله عليه وآله وسلم والبحث هو دراسة لبعض الظواهر الصوتية وهي (الإبدال ، والقلب ، والإدغام) ، عند الأجهوري (ت ١٠٦٦هـ) في شرحه لمنظومة السيرة النبوية المسماة (شرح الدرر السنية في نظم السيرة النبوية) وهي منظومة شعرية تتكون من أكثر من ألف بيت شعري .

الكلمات المفتاحية: الظواهر، الصوت، الأجهوري

Phonetic Phenomena in Al-Ajhuri's Explanation of Al-Durar Al-Saniah Fi Nuthem Al-Sirah Al-Nabawia

Prof. Dr. Abdul-Wahid Ziara Iskander

Asst. Lect. Mustafa Hamid Ya'qoob

University of Basrah/College of Education for Human Sciences

Journal Department of Arabic Language Sciences

Abstract:

Al-Ajhuri is one of the scholars of the eleventh hijri century (Died 1066). He authored a lot of books among which is his explanation of the Alphabet of the Prophetic biography composed by Al-Hafiz Al-Iraqi (Died 806 A.H). It is a very well-known poem which was called (Al-Durar Al-Saniah) whose verses exceed one thousand lines. It is about the biography of the prophet (peace be upon him and his progeny).

The research is set to study the phonetic phenomena (Replacement, Change, Assimilation) in Al-Ajhuri's Explanation of Al-Durar Al-Saniah Fi Nuthem Al-Sirah Al-Nabawia.

KEY WORD:(Al-Ajhuri –Phenomena –Phonetic)

تشكل الوحدات الصوتية مبحثاً أساسياً في الدراسات اللسانية قديماً وحديثاً ، وهي الركيزة الأولى والبنية الشكلية التي تظهر فيها الجملة .

وقد اهتم علماء العربية بالجانب الصوتي ، فقد كان الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٥هـ) أول من وضع أصول هذا العلم من العرب ^(١) ، فاعتنى بدراسة الأصوات اللغوية في كتاب العين ، الذي بين فيه آراءه الصوتية في مخارج الحروف وصفاتها ، فهو صاحب أول دراسة صوتية منهجية في تاريخ الفكر الصوتي عند العرب ^(٢) .

ثم بعد ذلك توالى العلماء في دراسة هذا الجانب من اللغة ، إذ كانت لسيبويه (ت ١٨٠هـ) في كتابه تحليلات دقيقة وتقسيمات متقنة لصفات الأصوات ومخارجها فضلاً عن دراسته الظواهر الصوتية .

ويعد ابن جني (ت ٣٩٢هـ) من ابرز العلماء الذين وضعوا ما يشبه نظرية الصوت اللغوي عند العرب من خلال الجهد الكبير الذي بذله في دراسة الجانب الصوتي ، ففي كتابه (سر صناعة الإعراب) جاءت آراؤه مثيرة للإعجاب ، إذ جمع بين الجانب النظري والجانب العملي التطبيقي ، فضلاً عن تناوله الأصوات العربية من معظم جهاتها وانتلافها في تركيب الألفاظ ^(٣) .

وقد جاء بعد هؤلاء علماء اهتموا بالدراسة الصوتية من خلال بحوثهم ومؤلفاتهم في الموضوعات اللغوية ، فقد اهتم به الصرفيون ؛ لأنهم يعللون لبعض الصيغ التي تدخل الأصوات في نطاق دراستها كالإبدال والإعلال والإدغام والإمالة والحذف وغيرها من الظواهر .

والبحث هو في بيان بعض الظواهر الصوتية منها (الإبدال ، والقلب ، والإدغام ، والإشباع ، وآلهمز) عند الأجهوري في شرحه .

أولاً : الإبدال :

لغة : أبْدَل الشيء من الشيء ، وتبديل الشيء تغييره ^(٤) .
أما في اصطلاح علماء العربية القدماء فهو ((إقامة حرف مكان حرف مع الإبقاء على سائر أحرف الكلمة)) ^(٥) ، أو ((وضع الشيء مكان غيره)) ^(٦) .

ويرى بعضهم أنَّ هذه الظاهرة من سنن العرب وتنشأ إمّا ضرورة أو استحساناً ^(٧) .
أما المحدثون فقد تابعوا القدماء في أنَّ الإبدال إقامة حرف مكان حرف ^(٨) .

ويرفض الدكتور عبد الصبور شاهين فكرة القصد والتعمد في الإبدال يقول ((ولو أنَّهم عبروا بقولهم : (قيام حرف مكان حرف) لكانوا أقرب إلى التعبير عن طبيعة التطور الصوتي الذي يطرأ على اللغة ، فالواقع أنَّ حدوث هذه الظاهرة غير متوقف على إرادة تقصد إليه ، وإنما هو عملية ترتبط بالتاريخ وبالزمن الطويل)) ^(٩) .

ولأهمية هذه الظاهرة فقد اهتم بها اللغويون ، وخصصوا لها أبواباً في كتبهم مثل : ابن قتيبة (ت ٢٧٦هـ) ^(١٠) ، وابن جني ^(١١) ، وابن سيده (ت ٤٥٨هـ) ^(١٢) ، والسيوطي (ت ٩١١هـ) ^(١٣) ، ومنهم من أفرد لها كتاباً خاصاً مثل : الأصمعي (٢١٦ هـ) ، وابن السكيت (٢٤٤ هـ) والذي سمي كتابه (القلب



الظواهر الصوتية عند الأجهوري (ت ١٠٦٦هـ) في شرح الدرر السنية في نظم السيرة النبوية

والإبدال) ، ثم الزجاجي (٣٤٠ هـ) وكتابه (الإبدال والمعاقبة والنظائر) ، ومن بعدهم أبو الطيب اللغوي (٣٥١ هـ) في كتابه (الإبدال)^(١٤) .

لقد انقسم اللغويون في هذه الظاهرة إلى فريقين ، الأول منهم يرى أن الإبدال لا يقع إلا بين الأصوات المتقاربة المخرج ، ومنهم ابن جني^(١٥) وابن سيده^(١٦) ، والثاني يرى خلاف ذلك كابن السكيت^(١٧) وأبي الطيب اللغوي^(١٨) ، فكلهما جاء بالفاظ فيها إبدال بين حروف متباعدة المخارج^(١٩) .

وقد أورد الأجهوري أمثلة عن الإبدال في كتابه منها :

١. إبدال الهمزة ياءً :

الهمزة حرف شديد مجهور على رأي القدماء^(٢٠) ، مخرجها أقصى الحلق^(٢١) ، وعند المحدثين صوت شديد إلا أن بعضهم جعله مهموساً^(٢٢) ، وعند بعضهم الآخر لا هو بالمجهور ولا هو بالمهموس^(٢٣) ، ومخرجه الحنجرة ذاتها^(٢٤) ، وقيل من المزمار^(٢٥) ، أما مخرج الياء فوسط اللسان بينه وبين وسط الحنك الأعلى^(٢٦) .

وعند المحدثين ((غاري رخوي استمراري مجهور))^(٢٧) لين مركب كالواو^(٢٨) ، وقد تبدل الهمزة من الياء في مواضع^(٢٩) ، ويكون إبدالها للتخفيف والسهولة ، وقد يعود ذلك إلى اختلاف اللهجات^(٣٠) .

وقد ذكر الأجهوري مثلاً واحداً عن إبدال الهمزة ياءً في قوله : ((والدنيّة - بفتح الدال والنون وبالمثناة التحتية المشددة - الخصلة المذمومة ، من دنا فلان ، أي : خبث ولؤم . فالدنيء : الخبيث اللئيم أو : الدناءة وهي الحقارة ، وأبدلت الهمزة ياءً وأدغمت الياء في الياء))^(٣١) .

وإبدال الهمزة هنا للتخفيف ، قال ابن الأثير : ((والأصل فيه الهمز وقد تخفف))^(٣٢) .

٢. إبدال الهمزة واواً :

ذكرنا مخرج الهمزة فيما سبق ، أما مخرج الواو فشفوي^(٣٣) ، وعند بعضهم شفوي حنكي قصي^(٣٤) ، ويرى بعض المحدثين أن الواو طبقي^(٣٥) .

وقد عرفت العربية إبدال الهمزة من الواو ، من ذلك ، أرخ الكتاب وورّخه ، وأكدت العهد ووكدته ، ووسادة وإسادة ، ووشاح وإشاح^(٣٦) .

وقد ذكر الأجهوري الإبدال بين هذين الصوتين في شرحه لقول الناظم :

وفي النّمانِ وقعةٌ بمؤتةٍ والفنّحُ مع حنينٍ في ذي السنّةِ

قال : ((بمؤتة . بضم الميم وبهمزة وبدونها ، أي إبدالها واواً))^(٣٧) ، جاء في (المغرب في ترتيب المعرب) : ((ويجوز قلب مثل هذه الهمزة واواً))^(٣٨) ، ويبدو أن سبب هذا الإبدال هو التخفيف قال الفيومي : ((مؤتة بهمزة ساكنة وزان غرفة ويجوز التخفيف))^(٣٩) .

وعند شرحه قول الناظم في نسب النبي (صلى الله عليه وآله وسلم) :

عدنانٌ في القولِ الأصح ابنُ أدَدَ وبعضهم يزيدُ أدّا في العدَدَ

قال : ((أدد بضم الهمزة المنقلبة عن واو وفتح الدال))^(٤٠) ، ويبدو أن سبب الإبدال

هنا تعدد اللغات ، كما ذكر (ابن السراج) أن العرب تقول : أدد وودد جميعاً^(٤١) .



٣. إبدال التاء دالاً :

التاء صوت مهموس شديد مخرجه من بين طرف اللسان وأصول الثنايا ^(٤٢) ، أما الدال فهو صوت مجهور شديد ، مخرجه طرف اللسان وأصول الثنايا العليا ^(٤٣) ، فهما من مخرج واحد وبينهما علاقة في المخرج واتفاق في صفة الشدة إذ إنَّ كلاً منهما شديد إلا أنَّهما يختلفان في صفة الجهر وآلهمس ، وقد ذكر الأجهوري هذا الإبدال في لفظة ((مُذَخَّر)) معللاً سببه التخفيف ، قال الأجهوري : ((واصله مذتخر فلما أرادوا الإدغام ليخفف النطق قلبوا التاء إلى ما يقاربها من الحروف ، وهي الدال المهملة ، لأنها من مخرج واحد فصارت مذخر والأكثر أن تقلب الدال المعجمة دالاً مهملة ثم تدغم فيها فتصير دالاً مشددة)) ^(٤٤) ، قال الجوهري في مادة (ذخر) عن الفعل ادخرته : ((واصله ادتخرته ، فثقلت التاء التي للافتعال مع الدال ، فقلبت دالاً وادغم فيها الدال الأصلية ، فصارت دالاً مشددة ومثله الإذكار من الذكر)) ^(٤٥) .

٤. إبدال النون لاماً :

النون صوت مجهور متوسط مخرجه من طرف اللسان بينه وبين ما فوق الثنايا ^(٤٦) ، أما اللام فهو كذلك صوت مجهور متوسط ومخرجه من حافة اللسان من أدناها إلى منتهى طرف اللسان بينهما وبين ما يليها من الحنك الأعلى ممّا فوق الضاحك والنايب ^(٤٧) .

ومما ورد بالإبدال بين اللام والنون في كلام العرب : حلك الغراب وحنكه ، وعلوان الكتاب وعنوانه ، وجبريل وجبرين ^(٤٨) .

وقد أورد الأجهوري في كتابه الإبدال الحاصل بين اللام والنون في (وسائل ووسائل) ، فعند شرحه قول الناظم في وصف النبي (صلى الله عليه وآله وسلم) :

وسائلُ الإطراف رحبُ الراحةِ ضخَمُ الكراديس ذريع المشيةِ

قال : ((وسائل الإطراف أي : ممتد الإطراف)) ، وقال أيضا : ((وروي أيضا بسين مهملة وآخره نون ، وهو بمعنى الأولى ؛ فإن اللام تبدل من النون)) ^(٤٩) ، وإبدال النون من اللام هنا لغة كما في جبريل وجبرين ^(٥٠) .

ثانياً : القلب المكاني :

القلب في اللغة : هو تحويل الشيء عن وجهته ، يقال : قلب الشيء قلباً : حوله عن وجهته ، وقَلَبَ البيطار قوائم الدابة : رفعها ينظر إليها ^(٥١) .

أما في الاصطلاح فهو : ((تقديم بعض حروف الكلمة على بعض)) ^(٥٢) ؛ لصعوبة تتابعها الأصلي على الذوق اللغوي ^(٥٣) ، مع بقاء المعنى واحداً أو تغييرها تغييراً طفيفاً ^(٥٤) ، وهو من سنن العرب عند ابن فارس ^(٥٥) ، وقد عُرف لدى المعاصرين باسم القلب المكاني ^(٥٦) .

ويحدث القلب في الغالب ((اعتباطاً أي دون قاعدة محددة يسير عليها ، سوى الرغبة في تخفيف اللفظ ، فالناطق بفطرته يميل إلى السهولة في الكلام ، فيقدم بعض الأصوات ويؤخر أخرى)) ^(٥٧) . ومن أسباب ظاهرة القلب المكاني تسهيل النطق ، فقد يؤدي القلب في بعض الأحيان الى تتابع صوتي



الظواهر الصوتية عند الأجهوري (ت ١٠٦٦هـ) في شرح الدرر السنية في نظم السيرة النبوية

أكثر اتساقاً مع الامثلة المسموح بها أو الشائعة في اللغة^(٥٨).

وقد وردت أمثلة كثيرة عند اللغويين في هذا المجال كما في جَدَبَ وَجَبَدَ ، ومَأْلَكَ ومَلَأَكَ ، وما اطيبيه وما ايطبه ، وريض ورضب الشاة ، وغيرها^(٥٩) .

وقد عنى الأجهوري في كتابه بالقلب الذي يسميه باسمه (القلب المكاني) ، ومن الأمثلة الواردة عنده : ١. شاكي وشائك :

عند شرح قول مرحب اليهودي :

قد علمت خبير أني مرحبُ شاكي السلاح بطل مجربُ

قال : ((قوله : شاكي السلاح ، أصله شائك ، فأخرت الهمزة إلى آخر وقلبت ياء ، ففيه قلب مكاني))^(٦٠) ، ونقل أكثر من واحد^(٦١) عن أبي عبيد والفرء والأخفش : أن شاكي السلاح وشائك السلاح هو من باب المقلوب ، و : ((الشاكي من السلاح أصله شائك من الشوك ، ثم يقلب فيجعل من بنات الأربعة ، فيقال هو شاك))^(٦٢) ، قال النحاس : ((شاكي السلاح بمعنى شايك ثم أخر الياء كما قال الله عزوجل : (عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ)^(٦٣) أي هائر ، وهذا القلب الصحيح عند البصريين))^(٦٤) ، ويقال : ((فلان شاكي السلاح ، مأخوذ من الشِكة ، أي تام السلاح))^(٦٥) ، ورجل شاكي السلاح إذا كان ذا شوكة وجدة في سلاحه^(٦٦) .

٢. ناس ونيس :

عند شرحه قول الناظم في بيان خصائص النبي (صلى الله عليه وآله وسلم) :

أرسل للناس جميعاً أعطيا مقامه المحمود حتى رضيا

قال عن لفظة (الناس) : ((مأخوذ من النسيان أو من ناس ينوس إذا تحرك فلا حذف ولا همزة . وعلى القول بأنه من النسيان أصله : نسي ، قلبت اللام قبل العين قلباً مكانياً ، فصار نيساً ، فتحكرت الياء وانفتح ما قبلها ، فصار ناساً))^(٦٧) ، وينقل الاجهوري عن البيضاوي (ت ٦٨٥هـ) وابن عادل (ت ٧٧٥هـ) في تفسيريهما اختلاف النحاة والأقوال الثلاثة في اشتقاق لفظة (الناس)^(٦٨) : ويذهب الفرء إلى أن أصله همزة ونون وسين ، والأصل : (أناس) اشتقاقاً من الإنس^(٦٩) ؛ لأنه أنيس بحواء وقيل : بل أنيس بربه ، ثم حذفت الهمزة تخفيفاً ، وذهب الكسائي^(٧٠) إلى أنه من (نون وواو وسين) : (نوس) فقلبت (الواو) ألفاً بتحريكها وانفتاح ما قبلها ، والنوس : الحركة . وذهب بعضهم^(٧١) إلى أنه من (نون وسين وياء) والأصل (نسي) ثم قلبت اللام إلى موضع العين فصار (نيس) ثم قلبت الياء ألفاً لما تقدم في (نوس) قال : سموا بذلك لنسيانهم ، ومنه الإنسان لنسيانه ، فوزنه على القول الأول : (عال) ، وعلى الثاني : (فعل) ، وعلى الثالث : (فلع) بالقلب^(٧٢) فأصل الاختلاف في هذه اللفظة يرجع إلى اشتقاقها ، ولا تظهر ظاهرة القلب المكاني إلا في المذهب الثالث القائل بأن أصل كلمة (إنسان) من (نسي) ثم قلبت اللام إلى موضع العين فصار (نيس) ، فعلى هذا المذهب وزنها (فَلَع) بعد أن حدث قلب مكاني في لفظها .

ثالثاً : الإدغام :

في اللغة : إدخال الشيء في الشيء ، يقال : أدغمتُ اللجام في فم الدابة أي : أدخلته فيها^(٧٣) .
وفي الاصطلاح : ((هو وصلك حرفاً ساكناً بحرف مثله من موضعه من غير حركة تفصل بينهما ولا وقف ، فيصيران بتداخلهما كحرف واحد يرتفع اللسان عنهما رفعة واحدة))^(٧٤) ، ويرى ابن جني أنه ((تقريب صوت من صوت))^(٧٥) ، وهو عنده على قسمين^(٧٦) :

١- الإدغام الأكبر : وهو قسمان :

الأول : هو الإدغام المألوف المعتاد ، وذلك بأن يلتقي المثلان على الأحكام التي يكون عنها الإدغام ، فيدغم الأول في الآخر ، نحو : قطع ، والأصل قطّطع .
الثاني : أن يلتقي المتقاربان على الأحكام التي يسوغ معها الإدغام فتقلب أحدهما إلى لفظ صاحبه فتدغمه فيه ، نحو : (ودّ) و (امّاز) .

٢- الإدغام الأصغر : ويراد به تقريب الحرف من الحرف وإدناؤه منه من غير إدغام .

وقد ذكر الأجهوري بعض الأمثلة من هذه الظاهرة منها :

(١) المزمّل :

عند شرحه قول الناظم في بيان أسماء النبي (صلى الله عليه وآله وسلم) :

كذا به المزمّل المدثر
وداعياً لله والمذكّر

قال : ((واصل المزمّل : المزمّل أدغمت التاء في الزاي))^(٧٧) ، وقُرى المزمّل على الأصل^(٧٨) ، ((وأدغمت الزاي في الزاي ، وذلك أولى من إبدالها تاء لأن الزاي فيها زيادة صوت ، وهي من حروف الصغير))^(٧٩) .

(٢) المدثر :

وعند شرحه البيت السابق قال : ((والمدثر : أصله المتدثر ، أدغمت التاء في الدال ، فالمعنى المتدثر للنوم ، واشتقاقه من الدثار ، وهو ما يعلو الشعار وقيل : معناه : يا أيها المدثر بأعباء النبوة وأثقالها وغير ذلك))^(٨٠) ، وقد أدغمت التاء في الدال لتقارب مخرجيهما^(٨١) ، وقد قرأ (أبيّ) المدثر على الأصل^(٨٢) ، أي (المتدثر) ، ((ولم تدغم الدال في التاء لأن التاء مهموسة ، والدال جهورة ، والمجهور أقوى من المهموس))^(٨٣) ، وكذلك حكم أكثر الإدغام في الحرفين المختلفين أن يرد الأضعف منها إلى لفظ الأقوى^(٨٤) .

الخاتمة والنتائج :

وفي نهاية البحث لابد أن ننثبت ما توصلنا إليه من نتائج بعد هذه الدراسة التي سلطت الضوء على بعض الظواهر الصوتية عند الأجهوري في شرحه لمنظومة الحافظ العراقي في السيرة النبوية وهي :

- ١- بيّن البحث أن للأجهوري نتائجاً في الجانب الصوتي من خلال كلامه عن بعض الظواهر الصوتية .
- ٢- كشف البحث عن ظاهرة الإبدال لدى الأجهوري بما أورده عنها من أمثلة في الإبدال الحاصل بين بعض الأصوات .





الظواهر الصوتية عند الأجهوري (ت ١٠٦٦هـ) في شرح الدرر السنية في نظم السيرة النبوية

٣- بين البحث ظاهرة القلب المكاني لدى الأجهوري من خلال الأمثلة التي وردت عنده في هذا الخصوص .

٤- وضّح البحث ظاهرة الإدغام وكشف عن أمثلتها عند الأجهوري .

المـــــوا مـــــش

- (١) ينظر: التطور النحوي ١١، ومدرسة الكوفة ومنهجها في دراسة اللغة والنحو ١٦٨ .
- (٢) ينظر: مدرسة الكوفة ١٦٨ .
- (٣) ينظر: أصوات اللغة العربية، ١٠ .
- (٤) ينظر: لسان العرب : مادة (بدل) : ٢٣١/٣ .
- (٥) الإبدال (أبو الطيب اللغوي) : ٩/١ .
- (٦) المخصص (ابن سيده) : ١٧٩/٤ ، وينظر : شرح الشافية : ١٩٧/٣ .
- (٧) ينظر : الصاحب في فقه اللغة : ٢٠٣ ، وشرح المفصل : ٧/١٠ .
- (٨) ينظر : الدراسات اللغوية عند العرب (محمد حسين آل ياسين) : ٤٠٧ ، واثر القراءات في الأصوات والنحو العربي : عبد الصبور شاهين : ٢٦٥ .
- (٩) اثر القراءات في الأصوات والنحو العربي : ٢٦٥ .
- (١٠) ينظر : أدب الكاتب : ٢٧٩ - ٢٨١ .
- (١١) ينظر : سر صناعة الإعراب : ١/ ٧٢ ، و ١٠٤ ، والدراسات اللهجية والصوتية عند ابن جني : ٩٧ وما بعدها .
- (١٢) ينظر : المخصص : ١٧٩/٤ .
- (١٣) ينظر : المزهر : ٣٥٥/١ .
- (١٤) ينظر : الإبدال : ٦/١ .
- (١٥) ينظر : سر صناعة الإعراب : ١ / ١٨٠ .
- (١٦) ينظر : المخصص : ٤ / ١٧٩ .
- (١٧) ينظر : كتاب القلب والإبدال من ضمن كتاب (الكنز اللغوي في اللسان العربي) : ابن السكيت : ٤٩ ، ٥٦ .
- (١٨) ينظر : الإبدال اللغوي : ١ / ١٦ ، ٣٠ ، ١٣٨ ، ١٣٩ .
- (١٩) ينظر : الإبدال في لغات الأزد دراسة صوتية في ضوء علم اللغة الحديث : ٤ - ٥ ، والدراسات اللغوية في كتاب النظام : ١٠٨ ، والمنهج الصوتي للبنية العربية : ١٦٧ وما بعدها .
- (٢٠) ينظر : سر صناعة الإعراب : ١ / ٦٩ .
- (٢١) ينظر : الكتاب : ٤٣٣/٤ .
- (٢٢) ينظر : دروس في علم أصوات العربية : ١٢٣ .
- (٢٣) ينظر : القراءات القرآنية في ضوء علم اللغة الحديث : ٢٤ .
- (٢٤) ينظر : علم اللغة العام ، الأصوات : د. كمال بشر : ١١٢ .
- (٢٥) ينظر : الأصوات اللغوية : د. إبراهيم أنيس : ٨٧ .
- (٢٦) ينظر : الكتاب : ٤٣٣/٤ .
- (٢٧) اثر القراءات في الأصوات والنحو العربي : ٢٣٠ .
- (٢٨) ينظر : علم اللغة العام ، الأصوات : ١٣٣ .
- (٢٩) ينظر : الممتع في التصريف : ابن عصفور الاشبيلي : ٣٤٣/١ .
- (٣٠) ينظر الدراسات اللغوية في كتاب النظام : ١٠٨ .
- (٣١) شرح الدرر السنية : ٥١٤/٣ .
- (٣٢) النهاية في غريب الأثر : ٣٣٧/٢ .
- (٣٣) ينظر : الكتاب : ٤٣٣/٤ ، والدراسات اللهجية والصوتية عند ابن جني : ٣١٠ .
- (٣٤) ينظر : علم اللغة : د. محمود السعران : ١٩٨ .



- (٣٥) ينظر : دراسة الصوت اللغوي : ٢٧١ ، والمنهج الصوتي للبنية العربية : ١٦٩ .
- (٣٦) ينظر : النوادر في اللغة : ١٧٩ ، والكامل للمبرد : ٣٣٣/١ ، والاشتقاق للزجاجي : ٦٥ ، والممتع في التصريف : ٣٣٣-٣٣٢/١ ، والمزهر : ٤٦٢-٤٦٣ .
- (٣٧) شرح الدرر السنية : ٤٣٢/١ .
- (٣٨) المغرب في ترتيب المعرب : ٢٥٥/٢ ، وينظر : سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد : ١٥٧/٦ .
- (٣٩) المصباح المنير : ٤٠٨/٢ .
- (٤٠) شرح الدرر السنية : ٨٠/١ .
- (٤١) ينظر : الأصول في النحو ٥٩/٣ .
- (٤٢) ينظر : الكتاب : ٤٣٣/٤ ، والأصوات اللغوية : ٦١ .
- (٤٣) ينظر : الأصوات اللغوية : ٤٩ ، وينظر : علم اللغة العام - الأصوات : ١٠١-١٠٢ ، وينظر : فقه اللغة (الضامن) : ١٤٩ .
- (٤٤) شرح الدرر السنية : ٦٩٩/٣ .
- (٤٥) تهذيب اللغة : ٣٢١/٧ .
- (٤٦) ينظر : سر صناعة الإعراب : ٤٣٥/١ ، والمقرب : ٥/٢ ، ومباحث في علم اللغة واللسانيات : ١٥٥ .
- (٤٧) ينظر : سر صناعة الإعراب : ٥٢/١ ، والمعرب : ٣٥٦-٣٥٥ ، والدراسات الصوتية واللهجية : ٣٠٩ ، ومباحث في علم اللغة واللسانيات : ١٦٣ .
- (٤٨) ينظر : الإبدال : ٤٠٢/٢ ، والمزهر : ٣٥٥/١ - ٣٦٦ .
- (٤٩) شرح الدرر السنية : ٦١/٢ ، وفسرت وسائل الأطراف بالطويل الأصابع : ينظر : الشفا بتعريف حقوق المصطفى : ١٦٣/١ ، وجمع الوسائل في شرح الشمائل : ٤١/١ .
- (٥٠) ينظر : جمع الوسائل في شرح الشمائل : ٤١/١ .
- (٥١) ينظر : أساس البلاغة : (قلب) ٩٤/٢ ، ولسان العرب : (قلب) ٣٧١٧/٥ .
- (٥٢) شرح الشافية : ٢١/١ ، وينظر : ظاهرة القلب المكاني في العربية عللها وأدلتها وتفسيراتها وأنواعها : عبد الفتاح الحموز : ١٦ ، والتطور النحوي للغة العربية : براجشتراسر ٣٥ .
- (٥٣) ينظر : لحن العامة والتطور اللغوي : د. رمضان عبد التواب : ٥٣ .
- (٥٤) الفلسفة اللغوية : جرجي زيدان ، ٦٣ .
- (٥٥) ينظر : صاحبي في فقه اللغة : ٢٠٢ ، والمزهر : ٤٧٦/١ .
- (٥٦) ينظر : فقه اللغة العربية : د. كاصد الزبيدي : ٢٥٢ .
- (٥٧) الدراسات اللغوية عند العرب : ٤٠٦ .
- (٥٨) ينظر : دراسة الصوت اللغوي : أحمد مختار عمر : ٣٩٠ .
- (٥٩) ينظر : الكتاب : ٣٨٠/٤ ، والصاحبي في فقه اللغة : ٢٠٢ ، وجمهرة اللغة : ١٢٥٤/٣ ، والخصائص : ٧٣/٢ ، وظاهر القلب المكاني : ٢٦ .
- (٦٠) شرح الدرر السنية : ٦١٣/٣ .
- (٦١) ينظر : المخصص : ٤٨/٢ ، وتهذيب اللغة (شاك) ٣٠٣/١٠ ، ولسان العرب (شوك) ٤٥٣/١٠ ، وتاج العروس (شوك) ٢٣٧/٢٧ .
- (٦٢) تهذيب اللغة : ٣٠٣/١٠ ، ولسان العرب (شوك) ٢٣٦٢/٤ - ٢٣٦٣ ، وتاج العروس ٢٣٧/٢٧ .
- (٦٣) سورة التوبة ١٠٩ .



- (٦٤) شرح القصائد التسع المشهورات : ٣٣٩/١ - ٣٤٠ .
- (٦٥) تهذيب اللغة : (شك) ٤٢٥/٩ .
- (٦٦) ينظر : لسان العرب : (شوك) ٢٣٦٢/٤ .
- (٦٧) شرح الدرر السنية : ٣٦٨/٢ .
- (٦٨) ينظر : تفسير البضاوي : ٤٣/١ - ٤٤ ، واللباب : ٣٢٨/١ - ٣٢٩ .
- (٦٩) ينظر : معاني القرآن (الفراء) ٢٦٩ / ٢ - ٢٧٠ .
- (٧٠) ينظر : البحر المحيط ١٧٩/١ ، والفروق اللغوية ٢٧٤ .
- (٧١) ينظر : العين ٢٠٤/٧ ، وإعراب ثلاثين سورة من القرآن : ٢٣٨ ، ومشكل إعراب القرآن ٨٥٦/٢ ، والبحر المحيط ١٧٩/١ - ١٨٠ .
- (٧٢) ينظر : شرح الدرر السنية : ٣٦٧ / ٢ - ٣٦٩ وقد ذكر هذه المسألة نقلا عن تفسير البضاوي : ينظر : تفسير البضاوي ٤٣ / ١ - ٤٤ .
- (٧٣) ينظر : تهذيب اللغة : ٧٨/٨ ، ومقاييس اللغة ٢٨٤/٢ - ٢٨٥ (دَغَم) ، والصاحح : ١٩٢٠/٥ ، ولسان العرب : ١٣٩١/٢ (دَغَم) .
- (٧٤) الأصول في النحو : ٤٠٥/٣ ، وينظر : شرح المفصل : ١٢١/١٠ .
- (٧٥) الخصائص : ١٣٩/٢ .
- (٧٦) ينظر : الخصائص : ١٣٩/٢ - ١٤١ ، والدراسات اللهجية والصوتية عند ابن جني : ١٦٩ - ١٧٠ .
- (٧٧) شرح الدرر السنية : ٦٧/١ .
- (٧٨) ينظر : شواذ القراءات (ابن خالويه) : ١٦٤ ، والكشاف : ٢٣٧/٦ ، وهي قراءة أبي بن كعب : ينظر : البحر المحيط : ٣٥٣/٨ .
- (٧٩) التفسير المنير : وهبة الزحيلي : ١٨٩/٢٩ .
- (٨٠) شرح الدرر السنية : ٦٧/١ .
- (٨١) تفسير الرازي : ١٨٩/٣٠ .
- (٨٢) ينظر : المحرر الوجيز ٣٩٢/٥ ، والجامع لأحكام القرآن : ٥٩/١٩ ، ولم اعثر على هذه القراءة في كتب القراءات
- (٨٣) التفسير المنير : ٢٠٨/٢٩ .
- (٨٤) ينظر : الموسوعة القرآنية : إبراهيم الأبياري ١٧٩٣ .

المصادر والمراجع:

- ١- الإبدال ، أبو الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي ، (ت ٣٥١ هـ) ، حققه ونشر حواشيه الأصلية : عز الدين التتوخي ، مطبوعات المجمع العلمي العربي ، دمشق ، ج ١ ، ١٣٧٩ هـ - ١٩٦٠ م ، ج ٢ ، ١٣٨٠ هـ - ١٩٦١ م .
- ٢- الإبدال في لغات الأزد دراسة صوتية في ضوء علم اللغة الحديث المؤلف: أحمد بن سعيد قشاش : المدينة المنورة الطبعة : ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م .
- ٣- إبراز المعاني من حرز الأمان في القراءات السبع ، للإمام الشاطبي المتوفي سنة ٥٩٠ هـ ، تأليف : الإمام : عبد الرحمن بن إسماعيل بن إبراهيم ، المعروف بـ : أبي شامة ، تحقيق : إبراهيم عطوة

- عوض ، دار الكتب العلمية ، القاهرة .
- ٤- اثر القراءات في الأصوات والنحو العربي : د. عبد الصبور شاهين ، مكتبة الخانجي ، ط ١ ، القاهرة ، ١٩٨٧ م .
- ٥- أدب الكاتب ، أبو محمد عبدالله بن مسلم بن قتيبة ، (ت ٢٧٦ هـ) ، تحقيق : محمد محي الدين عبدالحميد ، مطبعة السعادة ، مصر ، ط ٤ ، ١٣٨٢ هـ - ١٩٦٣ م .
- ٦- أساس البلاغة : أبو القاسم محمود بن عمر بن محمد بن عمر الخوارزمي الزمخشري ، دار النشر : دار الفكر - ١٣٩٩ هـ ١٩٧٩ م .
- ٧- اشتقاق أسماء الله : لأبي القاسم الزجاجي ، تحقيق : د. عبد الحسين المبارك ، مؤسسة الرسالة ، ط ٢ ، دمشق ، ١٩٨٦ م .
- ٨- الأصوات اللغوية ، إبراهيم أنيس ، مصر ، مكتبة الأنجلو المصرية ، ط ٥ ، ١٩٧٥ م .
- ٩- الأصول في النحو : أبو بكر محمد بن سهل بن السراج النحوي البغدادي (ت ٣١٦هـ) ، تحقيق / د. عبد الحسين الفتلي ، مؤسسة الرسالة - بيروت ، ط ٢ ، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م .
- ١٠- إعراب ثلاثين سورة من القرآن الكريم ، أبو عبدالله الحسين بن أحمد بن خالويه (ت ٣٧٠ هـ) ، مطبعة دار السرور ، بيروت .
- ١١- إعراب القرآن المنسوب إلى الزجاج ، تحقيق ودراسة : إبراهيم الأبياري ، المؤسسة المصرية للتأليف والترجمة والنشر ، طبع الجزء الأول منه عام ١٩٦٣ م ، والجزء الثاني عام ١٩٦٤ م .
- ١٢- البحر المحيط : أبو حيان الأندلسي (ت ٧٤٥هـ) ، تحقيق / الشيخ عادل أحمد عبد الموجود والشيخ علي محمد معوض ، دار الكتب العلمية ، بيروت - لبنان ، ط ١ ، ٢٠٠١ م .
- ١٣- تاج العروس من جواهر القاموس : محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني أبو الفيض ، الملقب بمرتضى ، الزبيدي ، تحقيق مجموعة من المحققين ، الناشر دار الهداية .
- ١٤- التطور النحوي للغة العربية : برجستراسر ، مطبعة السماح ، القاهرة ١٩٢٩ م .
- ١٥- التفسير الكبير ومفاتيح الغيب : الإمام محمد فخر الدين الرازي (ت ٦٠٤ هـ) دار الفكر - بيروت - لبنان ، ط ١ ، ١٤٠١ هـ - ١٩٨١ م .
- ١٦- التفسير المنير في العقيدة والشريعة والمنهج : د. وهبة بن مصطفى الزحيلي ، دار الفكر المعاصر - بيروت - لبنان ، ط ٢ ، ١٤١٨ هـ .
- ١٧- تهذيب اللغة : لأبي منصور محمد بن أحمد الأزهرى ، تحقيق : عبد السلام هارون ، دار القومية العربية للطباعة ، القاهرة ، ١٣٨٤ هـ - ١٩٦٤ م .
- ١٨- الجامع لأحكام القرآن : أبو عبد الله محمد بن أحمد الأنصاري القرطبي (ت ٦٧١هـ) ، دار إحياء التراث العربي ، بيروت - لبنان ، ط ٢ ، ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م .
- ١٩- جمع الوسائل في شرح الشمائل : علي بن (سلطان) محمد ، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي



- القاري ، المطبعة الشرفية - مصر ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي وإخوته
- ٢٠- جمهرة اللغة : لابي بكر محمد بن الحسن بن دريد ، تحقيق : د. رمزي منير بعلبكي ، دار العلم للملايين ، ط ١ ، بيروت - لبنان ١٩٨٧ م .
- ٢١- دراسات اللغوية عند العرب الى نهاية القرن الثالث : محمد حسين ال ياسين ، منشورات دار مكتبة الحياة ، بيروت - لبنان ، ط ١ ، ١٩٨٠ م .
- ٢٢- الدراسات اللغوية في كتاب النظام : د. حليم حماد العسافي ، مركز البحوث والدراسات الاسلامية ، ط ١ ، بغداد ٢٠١٠ م .
- ٢٣- الدراسات اللهجية والصوتية عند ابن جني ، حسام سعيد النعيمي ، دار الرشيد للنشر ، بغداد ، ١٩٨٠ م .
- ٢٤- دراسة الصوت اللغوي، أحمد مختار عمر، عالم الكتب، القاهرة، ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م .
- ٢٥- درة الغواص في اوهام الخواص : لابي محمد القاسم بن علي الحريري ، تحقيق : عبد الحفيظ القرني ، دار الجيل ، ط ١ ، بيروت - لبنان ، ١٩٩٦ م .
- ٢٦- دروس في علم أصوات العربية، جان كانتينو ، ترجمة : صالح القرمادي ، نشریات مركز الدراسات والبحوث الإقتصادية والإجتماعية، الجامعة التونسية، ١٩٦٦ م .
- ٢٧- سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد : محمد بن يوسف الصالحي الشامي ، تحقيق : د. مصطفى عبد الواحد ، القاهرة ، ١٩٩٧ م .
- ٢٨- سر صناعة الإعراب ، أبو الفتح بن جني ، (ت ٣٩٢ هـ) ، تحقيق : مصطفى السقا ، ومحمد الزفزاف ، وإبراهيم مصطفى ، وعبدالله امين ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده ، مصر ، ط ١ ، ١٣٧٤ هـ - ١٩٥٤ م .
- ٢٩- شرح الدرر السنية في نظم السيرة النبوية : محمد بن علي الاجهوري ، تحقيق : مجموعة محققين ، المجلس الاعلى للشؤون الاسلامية ، القاهرة ٢٠٠١ م .
- ٣٠- شرح القوائد التسع المشهورات : ابو جعفر احمد بن محمد النحاس ، تحقيق : احمد خطاب ، دار الحرية للطباعة ، بغداد ، ١٩٧٣ م .
- ٣١- شرح المفصل للزمخشري : موفق الدين بن يعيش الموصلي (ت ٦٤٣ هـ) قدم له / د. أميل بديع يعقوب ، دار الكتب العلمية ، بيروت - لبنان ، ط ١ ، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م .
- ٣٢- شرح شافية ابن الحاجب، رضي الدين محمد بن الحسن الإستراباذي ، (ت ٦٨٦ هـ) ، حَقَّقَهَا و ضبط غريبها و مبهمها : محمد نور الحسن ، ومحمد الزفزاف ، ومحمد محي الدين عبدالحميد ، دار الكتب العلميّة ، بيروت ، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م .
- ٣٣- الشفا بتعريف حقوق المصطفى : العلامة القاضي أبو الفضل عياض اليحصبي ، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت - لبنان .



- ٣٤- صاحبي في فقه اللغة : أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا (ت ٣٩٥هـ) تحقيق / السيد أحمد صقر ، دار إحياء الكتب العربية - القاهرة .
- ٣٥- الصحاح في اللغة : اسماعيل بن حماد الجوهري ، تحقيق : احمد عبد الغفار عطار ، دار العلم للملايين ، بيروت - لبنان ، ط ٤ ، ١٩٩٠ م .
- ٣٦- ظاهرة القلب المكاني في العربية . عللها وتفسيراتها وأنواعها ، عبدالفتاح الحمّوز ، دار عمار ، مؤتة ، ط ١ ، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م .
- ٣٧- علم اللغة مقدمة للقارئ العربي : محمود السعران ، دار النهضة العربية ، بيروت .
- ٣٨- العين : الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٠هـ) ، ترتيب وتحقيق / د. عبد الحميد هنداوي ، منشورات محمد علي بيضون ، دار الكتب العلمية ، بيروت - لبنان ، ط ١ ، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م .
- ٣٩- الفائق في غريب الحديث ، جار الله الزمخشري ، (ت ٥٣٨ هـ) ، تحقيق : علي محمد البجاوي ، ومحمد أبو الفضل إبراهيم ، دار إحياء الكتب العربية ، القاهرة ، ط ١ ، ١٩٤٩ م .
- ٤٠- فروق اللغوية : أبو هلال العسكري (ت ٣٩٥هـ) ، حققه وعلق عليه / محمد إبراهيم سليم ، دار المعرفة والثقافة - القاهرة .
- ٤١- فقه اللغة العربية ، كاصد ياسر الزيدي ، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر ، جامعة الموصل ، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م .
- ٤٢- فلسفة اللغوية : جرجي زيدان ، دار الحداثة للطباعة والنشر ، ط ١ ، بيروت ١٩٨٧ م .
- ٤٣- في اللهجات العربية/ ابراهيم انيس؛ المطبعة الفنية الحديثة - القاهرة ١٩٦٥م .
- ٤٤- القراءات القرآنية في ضوء علم اللغة الحديث : د. عبد الصبور شاهين ، مكتبة الخانجي ، القاهرة .
- ٤٥- القلب والإبدال لابن السكيت ، (ت ٢٤٤ هـ) (ضمن الكنز اللغوي في اللسان العربي) ، سعى في نشره وتعليق حواشيه : أوغست هفتر ، أعادت طبعه بالأوفست مطبعة المثني ، (د . ت) .
- ٤٦- الكامل في اللغة والأدب ، أبو العباس محمد بن يزيد المبرد ، (ت ٢٨٥ هـ) ، تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم ، والسيد شحاته ، مطبعة نهضة مصر ، ط ١ ، ١٣٥٦ هـ - ١٩٣٧ م
- ٤٧- كتاب : أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر ، سيبويه (ت ١٨٠هـ) ، تحقيق / عبد السلام هارون ، مكتبة الخانجي - القاهرة ، ط ٣ ، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م .
- ٤٨- كتاب إسفار الفصيح : محمد بن علي الهروي ، تحقيق : احمد بن سعيد بن محمد قشاش ، المدينة المنورة ، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة ، ١٤٢٠ هـ .
- ٤٩- كتاب الفرق في اللغة : قطرب ، تحقيق : د. خليل ابراهيم العطية ، مكتبة الثقافة الدينية .
- ٥٠- كتاب النبوات : شيخ الإسلام تقي الدين احمد بن تيمية ، تحقيق : د. عبد العزيز بن صالح الطويان ، ط ١ ، المدينة المنورة ، ٢٠٠٠ م .
- ٥١- الكشف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل : العلامة جار الله أبو القاسم



- محمود بن عمر الزمخشري (ت ٥٣٨هـ) ، تحقيق / الشيخ عادل أحمد عبد الموجود والشيخ علي محمد معوض ، مكتبة العبيكان ، الرياض - المملكة العربية السعودية ، ط ١ ، ١٤١٨هـ - ١٩٩٨ م
- ٥٢- اللباب في علوم الكتاب أبو حفص عمر بن علي ابن عادل الدمشقي الحنبلي ، تحقيق : الشيخ عادل أحمد عبد الموجود والشيخ علي محمد معوض ، دار الكتب العلمية الطبعة : الأولى - بيروت / لبنان - ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م .
- ٥٣- لحن العامة والتطور اللغوي : د. رمضان عبد التواب ، مكتبة زهراء الشرق ، ط ٢ ، القاهرة ، ٢٠٠٠ م .
- ٥٤- لسان العرب : محمد بن مكرم بن منظور الأفرقي المصري دار صادر - بيروت ، الطبعة الأولى .
- ٥٥- مباحث في علم اللغة واللسانيات : د. رشيد عبد الرحمن العبيدي ، دار الشؤون الثقافية ، بغداد ٢٠٠٢ م .
- ٥٦- مجاز القرآن ، أبو عبيدة معمر بن المثنى التيمي ، (ت ٢١٠هـ) ، تحقيق : محمد فؤاد سزكين ، نشر: محمد سامي أمين الخانجي ، مصر ، ط ١ ، ١٣٧٤هـ - ١٩٥٤ م .
- ٥٧- المحتسب في تبيين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها ، أبو الفتح بن جني ، (ت ٣٩٢هـ) ، تحقيق : علي النجدي ناصف ، عبدالحليم النجار ، عبدالفتاح إسماعيل شلبي ، و ج ٢ ، علي النجدي ناصف ، عبدالفتاح إسماعيل شلبي ، دار سزكين للطباعة والنشر ، إستانبول ، ط ٢ ، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦ م .
- ٥٨- المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز : أبو محمد عبد الحق بن عطية الأندلسي (ت ٥٤١هـ) ، تحقيق / الرحالة الفاروق وآخرون ، مطبوعات وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر ، ط ٢ ، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م .
- ٥٩- المختصر في شواذ القراءات من كتاب البديع : ابن خالويه ، تحقيق : براجشتراسر ، المطبعة الرحمانية ، مصر ، ١٩٣٤ .
- ٦٠- المخصص/ ابن سيده (أبو الحسن علي بن اسماعيل ت ٤٥٨هـ) بولاق - مصر ١٣٢٠هـ .
- ٦١- مدرسة الكوفة ومنهجها في دراسة اللغة والنحو : د. مهدي المخزومي ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي ، ط ٢ ، القاهرة ١٩٥٨ م .
- ٦٢- المزهري في علوم اللغة وأنواعها : جلال الدين عبدالرحمن بن أبي بكر السيوطي ، تحقيق : فؤاد علي منصور ، دار الكتب العلمية - بيروت ، الطبعة الأولى ، ١٩٩٨
- ٦٣- مشكل إعراب القرآن ، مكي بن أبي طالب القيسي ، (ت ٤٣٧ هـ) ، تحقيق : ياسين محمد السواس ، دار المأمون للتراث ، دمشق ، ط ٢ ، (د . ت) .
- ٦٤- المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للرافعي : أحمد بن محمد بن علي المقرئ الفيومي ،





- المكتبة العلمية ، بيروت - لبنان .
- ٦٥- معاني القرآن : أبو زكريا يحيى بن زياد الفراء ، تحقيق : أحمد يوسف نجاتي / محمد علي نجار / عبدالفتاح إسماعيل شلبي ، دارالمصرية للتأليف والترجمة ، مصر - القاهرة .
- ٦٦- معجم مقاييس اللغة : أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا (ت ٣٩٥هـ) تحقيق / عبد السلام محمد هارون ، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع ، ١٩٧٩م .
- ٦٧- المغرب في ترتيب المعرب : أبو الفتح ناصر الدين بن عبد السيد بن علي بن المطرز ، تحقيق : محمود فاخوري و عبدالحميد مختار ، مكتبة أسامة بن زيد - حلب ، الطبعة الأولى ، ١٩٧٩ .
- ٦٨- المقرب : علي بن مؤمن المعروف بابن عصفور (ت ٦٦٩هـ) ، تحقيق / احمد عبد الستار الجواري وعبد الله الجبوري ، ط ١ ، ١٣٩٢هـ - ١٩٧٢م .
- ٦٩- الممتع في التصريف ، ابن عصفور الأشبيلي ، (ت ٦٦٩ هـ) ، تحقيق : فخرالدين قباوة، منشورات دار الأفاق العربية ، بيروت ، ط ٣ ، ١٣٨٩ هـ - ١٩٧٨ م .
- ٧٠- المنهج الصوتي للبنية العربية . رؤية جديدة في الصرف العربي ، عبدالصبور شاهين ، مؤسسة الرسالة ، بيروت ، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م .
- ٧١- النهاية في غريب الحديث والأثر : أبو السعادات المبارك بن محمد الجزري ، تحقيق : طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي ، المكتبة العلمية - بيروت ، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م .
- ٧٢- النوادر في اللغة ، أبو زيد سعيد بن أوس بن ثابت الأنصاري ، (ت ٢١٥ هـ) ، دار الكتاب العربي ، بيروت ، لبنان ، ط ٢ ، ١٣٨٧ هـ - ١٩٦٧ م .